

РАЗВИТИЕ УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ В РАБОТЕ С ИНОСТРАННЫМИ МАГИСТРАМИ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ

В определенный период работа с магистрами –иностранцами была приостановлена, в связи с чем не было необходимости обращаться к данной теме в рамках учебного процесса. Но после изменения системы высшего образования и с появлением магистратуры как самостоятельного этапа вновь появилась надобность в этой работе. Поэтому на сегодняшний день эта форма обучения на наш взгляд вновь актуальна.

В работе с магистрами предусмотрено обращение к научно-популярным текстам выдающихся ученых мира и их научных открытиях и работах; тексты, характеризующие личность ученого; тексты о содружестве ученых различных стран; тексты о специфике научного творчества; о международных научных контактах; о защите окружающей среды;

Представляют интерес тексты о всемирно известных азербайджанских ученых, а также ученых, чья жизнь и деятельность связаны с Азербайджаном, таких как Ю.Мамедалиев, М.Топчибашев, Л.Ландау и др.

Задания и отбор лексического материала служат целям развития навыков устной и письменной речи (магистров-иностранцев на продвинутом этапе обучения) умению извлекать информацию, выражать собственное мнение по поводу обсуждаемых в дискуссиях вопросов, использовать варианты и синонимические выражения в монологическом высказывании. Выполнение заданий пособия должно способствовать выработке у магистров навыков построения письменного высказывания с опорой на текст.

Кроме того, в процессе работы с магистрами необходимо развивать у них навыки беглого чтения и оперирования информативным материалом текста с учетом целей реальной коммуникации.

Тексты рассчитаны, в основном, на работу под руководством преподавателя, поскольку значительная часть предлагаемых в них заданий носит творческий характер и может иметь варианты решения. Однако, наличие текста — источника, к которому магистры могут многократно возвращаться в ходе выполнения задания и упражнений, делает возможным выполнение заданий и самостоятельно.

Основное внимание уделяется реферированию и комментированию текстов, приводящему к написанию реферата, аннотации и рецензии.

Авторы придерживаются следующей точки зрения: письменной формой магистры должны владеть в той степени, которая достаточна для удовлетворения учебно-профессиональных целей. Вместе с тем авторы считают, что реферирование и комментирование письменного источника должно базироваться на развитии таких умений, как умение определять, сформулировать основную проблематику текста - источника, составлять простые и сложные планы, производить сжатие материала по нужному плану, определять в тексте места включения дополнительной информации, умение производить соединение информации источников с помощью порядка слов, порядка фраз, образцов и связывающих средств, умение выбирать вариант собственной оценки информации текста и сопоставлять ее с оценкой, предложенной автором и, наконец, умение объединять все его компоненты (основной материал источника, дополнительный материал и оценочное высказывание).

Тексты, задания и лексические опоры подобраны так, чтобы обучающиеся могли не только ознакомиться с разнообразными проблемами и достижениями современной науки, с вопросами этики ученых, но и усвоить лексико-грамматический материал, свойственный научному стилю речи и его разновидности - стилю научно-популярной литературы (т.е. включение и изложение элементов различных стилей: разговорного, публицистического, художественного).

Большую часть текстов магистры-иностранцы, в зависимости от своей специальности, по выбору, могут использовать в качестве опорного материала при подготовке к докладам и сообщениям по специальности.

В текстах учтен лексико-грамматический материал «Программы по русскому языку для магистров-иностранцев».

Подбор текстов пособия ориентирован на программу и учебные планы для магистров-иностранцев как филологов, так и нефилологов.

Такой материал в рамках учебного процесса позволяет решать вопросы, как страноведческого характера, так и вопросы, связанные с актуальными проблемами, интересующими научных сотрудников всех специальностей, и кроме того, дает представление о стилистических особенностях языка научной и научно-популярной литературы.

Тексты могут быть использованы как для работ в нормативных группах со студентами – иностранцами, так и с магистрами.

К текстам прилагаются предтекстовые и послетекстовые задания, которые помогут иностранным учащимся в подготовке и написании научной работы.

Предполагалось, что статья, посвященная академику Юсифу Мамедалиеву, будет приурочена к 115 годовщине со дня рождения этого выдающегося азербайджанского химика и ученого с мировым именем. Однако в силу сложившихся объективных обстоятельств этого не случилось. Хотя прошло уже 60 лет со дня смерти этого крупного ученого, его научные открытия не потеряли своей значимости и по сей день.

Напомним, что в связи с 100-летием крупного ученого-химика Ю.Мамедалиева 2005 год по инициативе ЮНЕСКО был объявлен годом ' выдающегося азербайджанского ученого.

Данный текст может быть использован для работы в группах с магистрами, а также в рамках учебного предмета – НСР.

Пред текстовые задания

1. Определите значения данных слов с помощью словаря:

увлечение, производство, добавка, преобразование, смесь, производство, топливо

2. Запомните следующие словосочетания:

дух исследователя, процесс преобразования, зажигательная смесь, создать школу, создать (выдвинуть) гипотезу, поставлен памятник, лечебное действие

Академик Юсиф Мамедалиев (1905-1901)

Выдающийся азербайджанский учёный и педагог, основатель нефтехимической науки в Азербайджане, академик и президент Академии наук Азербайджана Юсиф Гейдар оглу Мамедалиев родился в 1905 году в древнем городе Ордубаде.

После окончания естественного факультета Высшего педагогического института в Баку Юсиф Мамедалиев с увлечением преподавал несколько лет, но талант исследователя звал его в науку. В 1929 г. он поступил в Московский государственный университет, где стал учеником знаменитого учёного Н.Д.Зелинского, работавшего над процессом преобразования тяжёлых фракций нефти, т.е. получения авиационного горючего из мазута и солярки.

Спустя 25 лет Ю.Мамедалиев повторил опыт своего учителя и организовал производство высокооктановой добавки к авиабензину. В начале войны он разработал зажигательную смесь (взрывчатые вещества) для борьбы с танками, разработал способ получения I авиационного топлива.

В январе 1944 г. за обеспечение фронта авиационным горючим Ю.Г.Мамедалиев был награждён орденом Ленина.

Всю свою творческую жизнь учёный посвятил развитию нефтехимии, нефтяной промышленности. Он был теоретиком и практиком, создал научную школу азербайджанских нефтехимиков, в течение многих лет развивал науку в Азербайджане.

В своей книге «Развитие науки в Азербайджане» учёный дал обзор азербайджанской научной мысли. Большое количество исследований учёный посвятил изучению состава нефтяных газов Азербайджана.

Учёный изучил целебную нефть - нафталан и создал гипотезу о механизме её лечебного действия.

Важные страницы научного пути академика Ю. Мамедалиева связаны с БГУ. Он является основателем кафедры химии Азербайджанского государственного университета, а с 1954 по 1958 год возглавлял университет.

За большие заслуги в развитии азербайджанской науки академику Ю.Мамедалиеву поставлен памятник. Это первый памятник учёному в Баку.

Ю.Мамедалиев был щедрым и открытым человеком. Он помогал очень многим людям.

Слова «Спешите делать добро» были девизом всей его жизни.

Послетекстовые задания

I. Подберите синонимы к следующим словам:

выдающийся -

спустя двадцать пять лет -

способ -

в течение многих лет -

спешить -

возглавлять -

II. Продолжите предложения, опираясь на текст:

а) после окончания естественного факультета Высшего педагогического института в Баку Юсиф Мамедалиев

...

б) в начале войны он разработал ...

III. Подтвердите или опровергните информацию:

Выдающийся азербайджанский учёный Юсиф Мамедалиев родился в 1905 году в городе Баку.

Спустя 25 лет Ю.Мамедалиев повторил опыт своего учителя и организовал производство высокооктановой добавки к авиабензину.

Всю свою творческую жизнь учёный посвятил развитию нефтехимии, нефтяной промышленности.

IV. Ответьте на вопросы.

1. Где и когда родился Ю.Мамедалиев?

2. Где преподавал Ю.Мамедалиев после окончания высшей педагогический института?

3. Когда Ю.Мамедалиев поступил в Московский Университет и кто был его учителем?

4. Какую смесь разработал Ю.Мамедалиев в годы второй мировой войны?

5. Чему посвятил Ю.Мамедалиев всю свою жизнь?

6. Чему посвящено основное количество исследований Ю.Мамедалиева?

7. Какое изречение являлось девизом всей его жизни?

8. В какие годы Ю.Мамедалиев являлся ректором университета?

V. Напишите краткую биографию Ю.Мамедалиева.

VI. Что являлось девизом всей его жизни?

VII. Составьте вопросный и назывной планы.

VIII. Изложите в письменном виде суть научных открытий

Ю.Мамедалиева.

IX. Расскажите о Ю.Мамедалиеве как о выдающемся ученом и педагоге, используя слова и словосочетания:

выдающийся ученый и педагог

с увлечением преподавал

стал учеником знаменитого ученого

организовал производство

разработал способ

посвятил свою жизнь

создал школу

Кем должен быть современный молодой ученый

Предтекстовые упражнения.

I. Проверьте себя. Знаете ли вы следующие слова и словосочетания?

критерий оценки (чего), человечность, страсть к творческому поиску, увлеченность;

II. Образуйте от глаголов существительные:

Ощущать - ощущение, познать - совершенствовать - обогащать - ..., развивать - ..., представлять - ...

III. При чтении текста обратите внимание на то, какими синонимичными вариантами может быть выражена одна и та же мысль:

а) Каким должен быть молодой ученый?

Какими качествами должен обладать молодой ученый?

Какими видятся сегодня те, кому принадлежит будущее...?

б) Что является важнейшим критерием оценки ...?

Что, кроме способностей и страсти к научному творчеству, требуется от ...?

Каким должен быть современный молодой ученый

В последние годы расширились возможности для проведения научных исследований и экспериментов. Сложнейшая аппаратура, лазерная и электронная техника, множество других тонких и остроумных приборов заполняют лабораторию научных институтов. Но при всем совершенстве техники нисколько не уменьшается, а скорее еще более возрастает роль человека. Ибо только человеку дано творить. Творчество, особенно научное творчество, становится важнейшим критерием оценки современного ученого. Но этого мало. Коллективный характер науки, ее возросшие темпы требуют от молодых научных работников, кроме способностей и страсти к научному творчеству, высокой гражданской активности и, что тоже исключительно важно, глубокой человечности.

Каким же видится сегодня новое поколение вступающих в науку молодых людей - тех, кому принадлежит будущее?

Современный ученый должен иметь ярко выраженную страсть к творческому поиску, ощущать внутреннюю потребность заниматься научной работой, обладать богатым воображением, научной интуицией, смелостью, чувством ответственности перед обществом.

Сила молодого ученого, прежде всего в том, что он смотрит на традиции, на получаемое им наследство прошлого своими глазами, и ему подчас легче выдвинуть новую концепцию, пойти неизведанным путем, легче рискнуть, не боясь поражения.

Именно от молодежи, которая трудится сейчас в науке, зависит, как это ни громко звучит, судьба мира. Сегодня молодой ученый-аспирант или скромный младший сотрудник, а завтра он, возможно, откроет новый источник энергии, расширит наши представления об окружающем мире или, быть может, найдет способ управлять наследственной структурой зародышевых клеток или избавит человечество от рака.

«Каждое мгновение опыт обнаруживает вещи, оставшиеся неизвестными в течение стольких веков», - говорит Леонардо да Винчи. В наши дни эти слова звучат особенно актуально. Необъятны и величественны задачи, стоящие сейчас перед наукой. Это и познание тайн природы, и поиски наиболее рациональных методов в самых разнообразных областях человеческой деятельности, и совершенствование производства и общественных отношений, и обогащение и развитие духовной культуры человечества.

Молодость прекрасна и сильна увлеченностью, способностью к полной самоотдаче.

Именно в молодые годы научное творчество далеко от холодной бесстрастности, а там, где кипит работа, где мысль крылата, внутренний подъем удваивает силы, появляются плодотворные научные результаты.

Послетекстовые задания.

I. Ответьте на следующие вопросы (используя опорные словосочетания):

- 1) Почему при всем совершенстве техники все больше возрастает роль человека в научных исследованиях?
расширились возможности (для чего?); сложнейшая аппаратура; лазерная и электронная техника
- 2) Что, кроме способности и страсти к научному творчеству, необходимо современному ученому?
важнейший критерий оценки (чего?); коллективный характер науки; высокая гражданская активность; глубокая человечность
- 3) Какими качествами должен обладать молодой ученый?
ярко выраженная страсть к творческому поиску; ощущать внутреннюю потребность заниматься (чем?); обладать чувством ответственности (богатым воображением); обладать научной интуицией (смелостью); иметь ярко выраженную страсть к творческому поиску
- 4) В чем сила молодого ученого?
смотреть (на что?) своими глазами; научное наследие прошлого; выдвинуть новую концепцию; пойти неизведанным путем
- 5) Что зависит от нынешних молодых ученых?
зависит судьба мира; открыть новый источник энергии; расширить представление (о чем?); найти способ управлять (чем?); избавить человечество (от чего?)
- 6) Какие задачи встают перед современной наукой?
познание тайн природы; поиски наиболее рациональных методов; совершенствование производства; развитие духовной науки
- 7) Чем прекрасна молодость по вашему мнению?
увлеченность, способность к полной самоотдаче; быть свободной от догм; не принимать рутину; холодная бесстрастность; внутренний подъем; удваивать силы; плодотворные научные результаты

II. Попросите вашего товарища по группе рассказать немного о Леонардо да Винчи. Используйте речевые образцы, приведенные к тексту «Мир принадлежит молодым» (пункт 4 послетекстовых упражнений).

Материал для ответа: Леонардо да Винчи (15.04.1452, Винчи, около Флоренции, - 02.05.1519, замок Клу около Амбуаза, Франция) - итальянский художник, ученый и инженер, один из величайших деятелей культуры эпохи Возрождения. Искусство и наука были для него неотделимы друг от друга как средство объективного познания реального мира. Основывая свое художественное творчество на знании, он поднял искусство эпохи Возрождения на новую ступень. Картины - Благовещение, Мадонна с цветком, Поклонение волхвов, Мадонна в скалах, Монна Лиза и др. Был гениальным скульптором, архитектором, естествоиспытателем, ученым, обогатившим все отрасли знаний глубокими наблюдениями и идеями.

III. Найдите в тексте высказывание Леонардо да Винчи, попросите коллегу по группе разъяснить, как он его понимает. Используйте выражения:

Нельзя ли уточнить, как ...?

Не могли бы вы разъяснить, как (дать некоторые разъяснения по поводу)

IV. Дайте ответ на вопрос, поставленный в заглавии текста. Используйте слова и словосочетания, указывающие на порядок следования информации:
во-первых, во-вторых, в-третьих; первое, на чем бы я хотел остановиться; а теперь; и наконец; последнее, что необходимо сказать

Rəyçi: Dos L.ƏLƏKBƏROVA.